

الرشاد

سردار (۱۳۳۰) ۱۳۳۰

اتبعون اهدكم سبيل الرشاد

والله يهدي من يشاء الى صراط مستقيم ديني، علمي، ادبي، سياسي هفته لاق بمجموعة اسلاميه در

صاحب و مدير مسئول : ع . اشرف اديب

جلد ۱-۸

۲۴ مايس ۱۳۲۸

پنجشنبه

۲۰ جاذي الاخر ۱۳۳۰

عدد ۱۴-۱۹۶

(لزومیات) بی جمع ایدرکن بونلری هیچ بولوندورمازدی ؛ چونکه شعرلرینی بالذات جمع و ترتیب ایله مشدر .

بری چیقارده « بوشعرلرک ، اولدکن صکرا کتابلری آرسنه صیقشدیریلهرق معری به نسبت ایدلمش اولمق احتمالی واردر . » دییه بیلیر ؛ فقط بوسوزک سخیف اولماسی شویله طورسون ، طباعتک ظهورندن اول یازیلان بوتون کتابلردن امنیتی قالدیرمق کبی مهم براشکالی ده واردر . بوانیتسزلکه قائل اولورسحق بوسبوتون شاشیریر قالیرز . بن دیرم که :

« بوسوز ، بک چوروکدر . چونکه هادی فیلسوفک بوسوزلری سویله مدیکنه ، دیگر بری طرفندن ترتیب اولونان بعض سوزلرک معری به نسبت اولوندوغنه جواز ویردم . فقط دوشونهلم ، بو آدم ، نیچون باشقه سنه نسبت ایتیمورده فیلسوفه ایدیور ، نیچون بوسوزلر یالکز اوکا اسناد اولونویور ؟ شبهه یوق ، اونک سوزیله کنیدینه نسبت اولونان سوز آرسنده برمشابهت وارکه بونسته جسارت ایدیور . یوقسه برمضمون فلسفی بی ، برشاعره نسبت ایتک ناصل معقول اولور ، بونستک نه معناسی اولور ؟ اوکا اسناد ایدیله جکنه ابن سینا ، ابن رشد ، فارابی کبی فیلسوفلردن برینه نسبت ایدیورده اونلرک فاسفی سوزلری آرسنده رواجی تأمین ایدیور . بویله یاچماق ، پاموقدن برلباس اوزرینه دیباج خسروانیدن یاما وورمغه بکزه ر . حاصلی ، بوشعرلرک معریک اولمادیغنی سویله رک آکا انتصار ایتک داعیه سنده بولونانلره رغماً بزم بواحتمالی تصدیقه هیچده میلمز یوقدر . معری بی بویولده مدافعه به قالمشوق ؛ آرقداشنه ایلیک ایتکه قالمقوده یولنی شاشیرارق فنالق یایان جاهل بر دوستک حرکته بکزه ر . بویله برطرز حمایه طوتانلر قدرده هیچ کیمسه فیلسوفک شان و شرفنی تشکیل ایتش ، حیثیتی دوشورمش اولماز .

مابعدی وار مترجی

عبداللطیف نوزاد

تصحیح

قلیج دینی

آلتنجی باب

عبرانیلرک ایلیکجه حکمراری

مابعد

« ایشته بوندن صوکره داود (ع . م) فلسطینیلری قهر و محکوم ایتدی . داود فلسطینیلرک آلتدن (منکاهاخ) ی آلدی ، و مؤاب قبیله سنی قهر ایتدی ؛ آنلری یره آتهرق براب ایله اولچوب محو ایتدی . و آنلری حساب ایله کسدی ؛ بویله جله مؤاب قبیله سنی آنک خادمی ، نابی اولدیور ، اکاهدیلر کتیردیور . داود فرات نهری ساحلنده حدودینی قورتارمغه کیدرکن (زوباخ)

قرالی (رهوب) ک اوغلی (مدادزر) ی ده قهر ایتدی ؛ اندن بیک محاربه عربه سی ، یدی بوز سواری ، یکریمی بیک پیاده آلدی . داود بو محاربه عربه لرینک حیوانلرینک آرد آیاقلرینک سیکرلرینی کسه رک ایشدن براندی ؛ یالکز کنیدیسی ایچین یوزحرب عربه سی آلیقوییدی . و شامک سوریه لیلری (مدادزار) ی امداد ایچین کلدکاری زمان داود یکریمی بیک ایکی سوریه ل کسدی . داود شام سوریه سنه محافظ قوییدی ، سریه لیلر داودک نابی اولوب هدیه لر (جراح) کتیردیور

« وادوم ، محافظلر قوییدی ، بوتون ادومی لرده داودک تبعه سی اولدیور . . . » تاریخ نبی اسرائیل [یعنی کتب مقدسه دن معدود قرونیکل] ک برنجیسنک آلتنجی بابنده حضرت داودک ده بر چوق اجرا آت محاربانه سی ، ایچلرنده بالخاصه (عمونی) لر داخل اولمق اوزره قتل اولنان نفوس عظیمه به و « حرب عربهلرنده غوغا ایدن یدی بیک سوریه لی ایله قرق بیک پیاده سوریه لی نک [۱] و قوماندانلری شوقاق ک قتلنه » عائد معلومات واردر .

« واولیه اولدی که سنه نهایت ایرنجه یعنی پادشاهلرک حرب کیتک موسمی کچجه یوعاب [یعنی قدسک ضبطنه سبب اولان وداود (ع . م) ک عسکرینه قوماندان نصب اولنان] اردویی سوق ایدوب نبی عمونک مالکنی خراب ، رابیحی محاصره ، ضبط و تخریب ایتدی . وداود (ع . م) آنلرک قرالنک تاجنی باشندن آلوب بر آغرانی تالان آلتین اولدیغنی طارتدی . [۲] و بوندن باشقه تاجک اوزرنده قیمتدار طاشلر وار ایدی . بو تاج داود (ع . م) ک باشنه وضع اولندی . شهرندن ده اوقدر غنایم کتیرلش ایدی . و شهردن اهالیسنی ده آلوب کتیردی ؛ آنلری دسترلر ایله ، دمیر اوقلرله و باطله لرله کسوب پارچه لادی . داود بونی یالکز آنلره دکل بوتون نبی عمون (عمونی لر) شهرلری اهالیسنه یاپدی . و بوندن صوکره (جزز) ده فلسطینیلرله حرب چیقدی . بونده (هاسقات) اولان (سییه خای) ، (سیبای) ی قتل ایتدی ؛ بو سیبای دیولر (غول) لر جلدندن اولدیغندن آنلره تابع اولدی .

« وینه فلسطینی لرله حرب چیقدی ، الحانان (جیت) قبیله سندن جالوتک برادری (لحمی) ی قتل ایتدی . لکن بینه (جاد) ده محاربه وار ایدی . اوراده عظیم الجثه بری چیقدی که : آل و آیاق پارقترینک مجموعی یکریمی درت ایدی ؛ یعنی هر آنده آتی وهر آیاغنده آتی ایدی . اوده (غول تعبیر عامیانه سنجه دیو) اوغللردن ایدی . آنجوق نبی اسرائیله قارشنی مغرور وحقارتکار اولنجه (شیمی) نک اوغلی بونانان (داود ع . م ک برادری) آتی قتل ایتدی . بونلر (جاد) ده غول (دیو) اوله رق دوغمشلردی وداود (ع . م) ک تبعه سنک ایلله قتل اولدیور . [۳] »

بو مبعثی بتریمک ایچین اک موافق حرکت (میلمه) نک حضرت داودک صوک صفحات حیاتیسه سی ، بو صاحب نشوکت عبرانی حکمدارینک تلخیص هوتی حقنده یازدیغنی سطرلری بورایه نقل ایتک ایله اوله بیلیر :

« زمان انتقالی یافلاشدینی زمان داود اوغلی شریعت موسویه به ، قوانین الهیه به اقتفا ایله امر ایتدی . بوکا علاوه اوغلنه شجیع و صبرسنز یوعابی [۱] برنجی قرونیکل [یعنی مقدس تاریخ نبی اسرائیل] - اون دو قوزنجی باب - ۱۹ نجی فقره .

[۲] بوراده کی (تالان) Talent مقیاسی یونان قدیم ، نبی اسرائیل ، روما کبی قوملرده مختلف کیفیت و کمیت ده قیمتی حائز ایدی ؛ کیفیتجه اولا هم بزم بطمان ، قنطار کبی مقیاس ثقلت ایدی ، همده کیده ، یوک کبی مقیاس قیمت . بوراده کی مقیاس ثقلت اواق کرکدر ؛ چونکه مؤلف کتابده (طارتمق) معناسنه اولان Weigh کله انکلیزیسیله ترجمه ایتش . قیمت اولسه یدی Cost دیمک لازم کلیدی . تدقیقات عاجزی به کوره تالانک یونان قدیم اقوامی آرسنده ثقلتجه مقدارینک بزم عثمانلی قیه عتیقه سنه تحویل ۲۰ نبی اسرائیلده ۳۰ قیه ، مقیاس نقدی جهتنجه اولانی یونان قدیمده تقریباً ۲۷ بیک ، نبی اسرائیل آرسنده ۴۳ بیک غروش عثمانی اواق لازم کلیدور . (مترجم)

[۳] برنجی تاریخ نبی اسرائیل (قرونیکل) . یکرمنجی باب .

اسرائیل را بچند صنعت و تمدن اساسی توسعه باسلامش ، حضرت داودك
خلقی دور حکومتده خریدن زیاده صلح و مسالته عطف و اهتتا ایدلش در [۱].
مترجمی

علی رضا سیفی

افغانستانه

امیر عبدالرحمن خان

مابعد

بخارا امیری بر قاج ضابط معیتده اوله رق استقباله بیک کیشی
کونده رمشدی . بنم ایچون حاضر لادقلری منزله قوندم . اوچ کون
صوکر ا امیر طرفندن بر مأمور کلوب بنی ملاقات ایچین دعوت ایتدی .
کیتدم ، کوروشدم ، دوندم . عودتمده امیرک بیک تنکه نقد ایله
بر قاج طوب قاشندن عبارت اولان هدیه سی کلدی . بر ایکی کون
دها او طور دقدن صوکر ا سمر قنده عزیمت ایتدم .

روس لر طرفندن منصوب اولان سمر قند حاکمی حقمده حرمت
ورعایت کوروشدم ، کرک معیت ایچین اقامتگاه تعیین ایتدی .
وهر درلو اعزاز واکرامده بولوندی .

بر قاج کون صوکر ا روس لرک ترکستان والی عمومیسی بنی تاشکنده
دعوت ایتدی . مصارف سفری ده سمر قند حکومتی تحمل ایله یه رک
بنی یوله چیقاردی . تاشکنده وصولده کمال محبت و احترام ایله استقبال
اولوندم . ورودمک ایرته سی کونی والی عمومی کد دعوتنامه سی کلدی .
کیدوب کوروشدم . فوق العاده احترامکارانه داورانندی و بنی کیجه
یاریسنه قدر الیقوبیدی . آوروپا لیرک مراسم الفتی خوشمه کیتدی .
بونلر ، مسافر لر بنی بو یوک برصالونده قبول ایدیور لر دی . مسافر لر ،
اوطه ن اوطه یه کزوب بر بر یله قونوشور لر ، سیغاره ایچوب میوه
بیور لر دی . نصف الیسلده منزله عودت ایتدک . ایرته سی کونی
والی ، زیارتمه کلدی . قاپیدن قارشیلادم . حال ، خاطر صوروشدقندن
صوکر ا کنديسنه مرصع بر قلیسیج ایله آلتی دانه کشمیر شالی وایکی
طوب کیمخا قماشی ویردم . ایکی ساعت او طور ب کیتدی .

ایرتسی کونی (جنرال علی خانف) بنی صباح یمکنه دعوت ایتدی .
او کونی مصاحبتله کچیردک . بر قاج کون ظرفنده دیگر جنرال لر
طرفندن ده چاغیریلوب اجابت ایلدم .

بو ائنده روس لرک بو یوک پاسقالیسی - که خدا زاده لرینک
طوغدینی کونه مصادف بایرامدر . - کلدی . والی ، معاونیه آراهه سی
کونده روب بنی اقامتگاهنه دعوت ایتدی . بر لکده کیتدک . والی ،
بزی قائماً قبول ایله رک بر سالونه کوتوردی . بوندن امرا واکبر
قادی نلری وچوققلریله اوراده ایدیلر . مشروع وغیر مشروع ایچکیلرک
هپسندن واردی . حضار ، کیجه یاریسنه قدر بیوب ایچمکدن آل

[۱] پروفه سور (هوسه ر) ک - یهودیلرک حکایه سی .

کال دقت و مسابقتله تفتیش ایتمه سی وصیت ایتدی . آنک فکر نجه یو عاب
شجیع و صادق اولقله برابر هیچ سکونت بولمیان طول آمالی (خصیصه
تشبککاریسی) و دشمنلرینک اراقه دمنده کوروشدی قیدسزانی نقطه نظرندن
تهلکه لی بر آدم اوله یاپردی . حضرت سلیمانک ، یو عابی ایلک مقصد خیا
نتکارینک تظاهرنده بلا صرحت قتل ایتمه سی لازم کلوردی . (شیخی) ده
شاید اک جزئی بر علامت غیر خشنودی کوروشدیه قتل اوله بجدی . ایشته
بو وجهله وراثت حکمداری وبقای شریعت وقانون و دین ملیتک شرف دائمی
نحت امنیته آلدقندن صوکره ، جدا بانسی عد اوله ییله چکی بر حکومت
شوکتمداری قرق سنه اداره ایتدکن صوکره صوکل نفسی تنفس ایتدی [۱] .
داود هرجه تجه داخلی نفاقلره زده لهن ، هر طرفی مظفر دشمنلره محدود
و صرکز حکومتسز ، همان همان اوردوسز و قبائلی آره سنده جهت جامعه
غیر موجود بر قرالینک ریاسته کلش ایدی . حالبوکه : وفاتنده اورته ده
بر مؤلف ، متحد بر حکومت بر اقدی که : ابعادی مصرحدودندن لبنان جبال
آتکلرینه ، فرات نهرندن بحر سفید سواحلنه امتداد ایدیوردی .

داود (ع . م) فلسطینلیرک قدرت وشوکتی محو ، بوتون جوارده کی
حکمدار لقلری یا کنديسنه تابع ویا خود تبعه سیله برابر خریطه عالمدن حک
ایله مش ایدی . بو میانه ده (تیر) یعنی (صو) شهر عظیمیله ده اساسی ،
دائمی بر اتفاق عقد ایتدی . اورته یه اعتماده شایان بر اردو چیقمش ، هر
زمان نوبته قبائلدن یکریمی بشن بیک کنج سلاح آلتنده بولندیر یله رق مدافعه
ملیه قوت دائمیسی تأسیس اولمش دی . بو اردونک قوماندانلری عمومیتله
صاحب لیاقت و تجربه اولوب او زمانک اصول حر بنده پک مهم خواص ایله
یعنی جرأت ، شجاعت شخصی و عظیم قوت وجسامت بدنیه ایله ممتاز ایدیلر .
بو فهرمانلر بزه (شارمان) ک وقرال (آرتور) ک مصالرنده کی شوالیه لر ی
اخطار ایلر ، آنجق بو اساطیری شووالیه لرک محترم وقوی زره لیرینه مقابل
بنی اسرائیل قوماندانلری خارق العاده قوای مدنییه ، اصلا بیله از بر اصرار
ومقارنت فکریه یه صاحب ایدیلر . داود (ع . م) ک عائله خصوصاتی ده
دیگر حکمداران شرقیه نککنه مشابه در . حربه کیریشدیکی وقتلر ، عصرینک
ومملکتک عادت اولدینی وجهله غایت شدید صورتده دشمنلرندن اخذ انتقام
ایدیدی [۲] . . .

حضرت داودک دوره حکومتک نهایته ایریشمه سی ایله یکی آچیلان
دورده یهودیلرک سجایسی ، طبع و مشربلری بو یوک بر انقلاب عرض ایدیور
ایدی . بو آنه قدر بنی اسرائیلک ارض فلسطینده کی موقعلری اوقدر کورکنیله .
بیله چک بر ماهیتده دکل ایدی وهر اسرائیلی ایچین هر ارفدن ظهوری ملحوظ
اولان تجاوزات و تدفعا ته قارشی سلاح ایله مقابله ایله مک اوزره عسکر اولتی
بر وظیفه اساسیه ایدی . آنجق نهایت ارض کنعان قبضه تسخیره کینجه

[۱] شو ترجمه ایتدیکنز کتابک صحیفه لر ی آلتنه بر جوق حاشیه لر ،
علاوه لر فونیه بیلیر ؛ لکن شوراسنی ده نظر دقدن دورطو تمایلم که : یازده جفمز
او سطر لر ی ، شاید یازده جق ایسه ک ، بو کتابی متن اتخا ذ ایده رک دکل ، بو
کتابک همان هر جمله سنی عیناً نقل ایله دیکی موسوی لک و عیسوی لک کتب
مقدسه سنی موضوع بحث ایله یه رک و آنلری ماصه مرک اوکنه قویه رق یازما .
لی بز . بو کتابک موضوعی یهودیلره ، وخرستیانلره خطاب ایدیلن ودلارنده کی
اعتقادات اقسام مشترکه سنک ، آلرنده کی انجیل وتوراة لک ملهم ، کلام الله ،
وحی الله اولما دقلرینی سوبله ین ، بونی نه خرستیان ، نه یهودی و نه اسلام
اولمیان بعض حکمانک ده اثبات ایتدکاری اظهار ایدن بر وثیقه در . یعنی
اسلامیت علیهنه « سز قلیججه دنیایی اسلام ایتدکنز » دعواسنی کودن موسوی
وعیسوی لره قارشی هانکی دینک فضله قان دوکش اولدیغنی کندی لسانلرندن
اثبات ایتدیر مکدر . بناء علیه مؤلف قبول ایتدیکار بنی ودها اوزون مناقشات
سبب اوله جفنی بیله دیکی جهته بالخاصه متفکرین خرستیانییه قارشی بو طریق
طوتمش در . بو بیاناتمزه برابر متفکرین و علمای اسلامیه مرک ارزان بیوره .
جقلری مطالعات هر حالده خیری اولور . (مترجم)

[۲] (میلن) ک : یهودیلرک تاریخی : بدنجی کتاب .